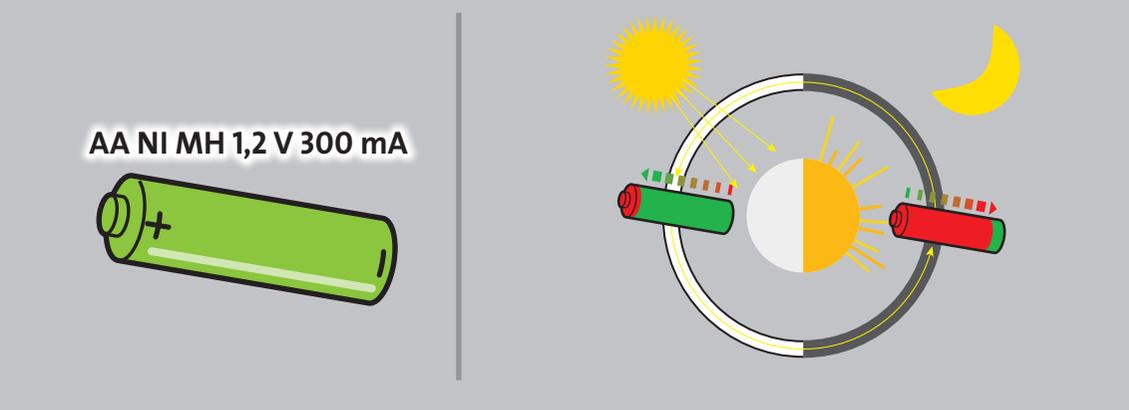
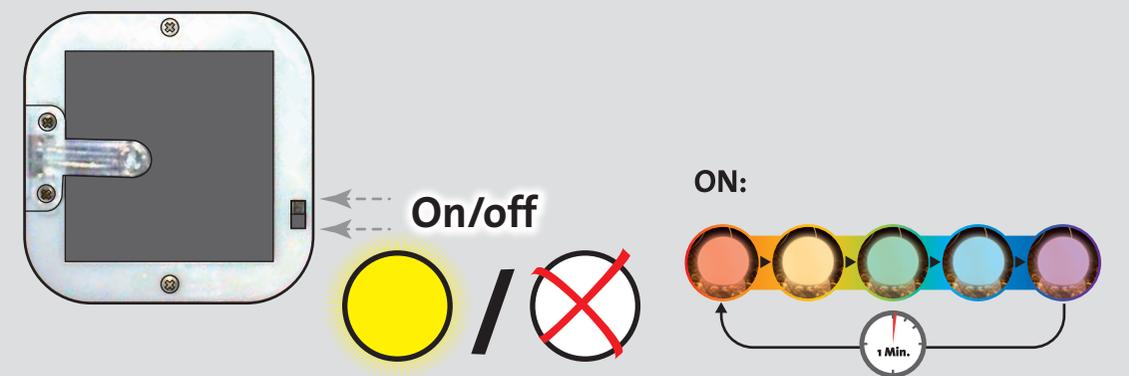
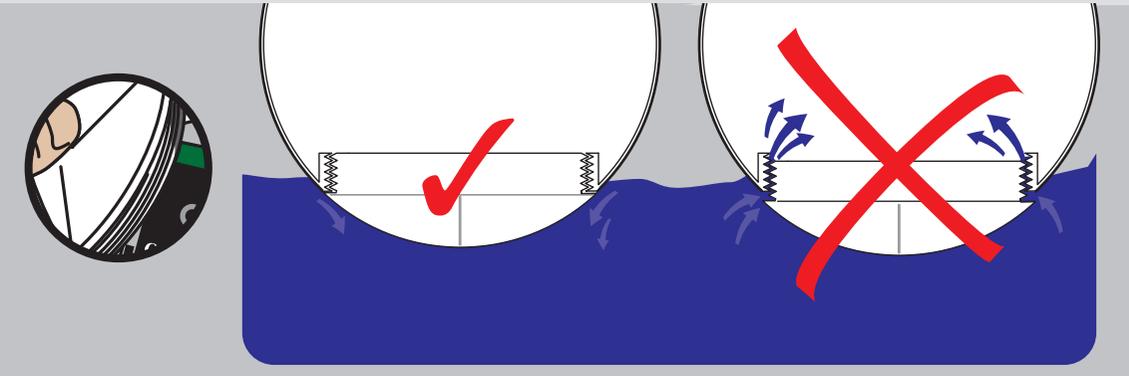
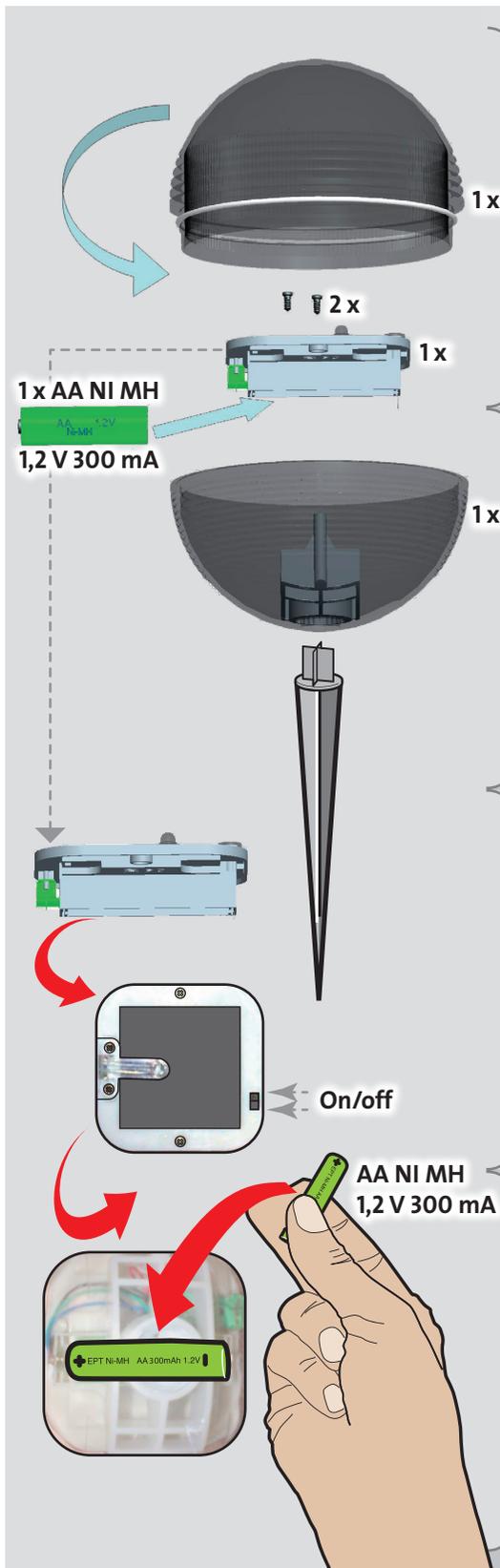


waterman

Anleitung



Waterman GmbH
Heinrich-Otto-Str. 28
73240 Wendlingen
Tel.: +49 (7024) 40 48-666
info@waterman-pool.com
www.waterman-pool.com

D **Sicherheitshinweis!** Direkt an Schutzkontaktsteckdose mit Fehlerstromschutzschalter ≤ 30 mA anschließen. Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen. Gerät unbedingt unbearbeitbar entsorgen. **Altgeräteentsorgung:** Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geeigneten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

F **Consigne !** Branchez directement sur la prise de courant à contact de protection avec disjoncteur à courant de défaut ≤ 30 mA. Débranchez la fiche secteur avant tout travaux de maintenance. Avant de mettre l'appareil au rebut, le rendre impérativement inutilisable. **Traitement des déchets :** Les appareils marqués du symbole ci-contre ne peuvent être éliminés avec les ordures ménagères. Les appareils électriques et électroniques doivent être recyclés séparément dans un centre de traitement des déchets. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les dispositions légales de traitement des déchets. Par le tri sélectif, vous favorisez le recyclage ou toute autre forme de récupération de vos anciens appareils. Ainsi vous évitez que des substances éventuellement polluantes nuisent à l'environnement.

NL **Veilighidsinstructie!** Direct aansluiten aan een stopcontact zonder aarding met verlieschakelaar ≤ 30 mA. Vóór onderhoudswerkzaamheden de netstekker uittrekken. Apparaat voor de afkanking in elk geval onbruikbaar maken. **Verwijdering van oude toestellen:** toestellen die gekennmerkt zijn met het symbool hiernaast mogen niet via het huishoudelijke afval verwijderd worden. U bent erofte verplicht zulke oude elektro- en elektronica-toestellen gescheiden te verwijderen. Vraag in uw gemeente inlichtingen over de geregelde verwijdering van de geregelde verwijdering. Met de gescheiden verwijdering biedt u toe stellen aan voor recycling of andere vormen van hergebruik. Op die manier helpt u te voorkomen dat eventueel belastende stoffen in het milieu terechtkomen.

DK **Sikkerhedsoplysning!** Skal tilsluttes direkte til jordet stikkontakt med HFI-afbryder ≤ 30 mA. Træk stikket ud for alt servicearbejde. Apparatet skal bortskaffes således, at det ikke længere kan benyttes. **Bortskaffelse af brugte apparater:** Apparater, som er forsynet med nedensående symbol, må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bortskaffe el- og elektronikaapparater særskilt. Pågældende kommune giver oplysning om mulighed for regulær bortskaffelse. Gennem den særskilte bortskaffelse recycles de brugte apparater eller bliver genbrugt i en anden form. Dermed undgås, at evt. skadelige stoffer påvirkner miljøet.

GB **Safety Instruction.** Connect directly to a shockproof socket with a fault current safety switch ≤ 30 mA. Pull the mains plug before doing any maintenance work. It is absolutely essential to ensure that the device is disposed of in a state from which it cannot be operated. **Disposal of old devices:** Devices that are marked with the following sign must not be discarded in household garbage. You are obligated to dispose of such old electrical and electronic devices separately. Please check with your local authorities for availability of a disposal facility. Separate disposal of such old devices ensures that they can be recycled or reused in another way. Therefore, you are helping to protect the environment from hazardous materials.

I **Avvertenza di sicurezza!** Collegare direttamente a presa schuko con interruttore differenziale da 30 mA. Prima di eseguire lavori di manutenzione disinserire la spina. Smaltire l'apparecchio solo in stato non azionabile. **Eliminazione di apparecchi obsoleti:** Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo indicato a lato non possono essere eliminati insieme ai rifiuti domestici; è fatto invece obbligo al proprietario di eliminare a parte i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Vi preghiamo di informarci presso il Comune di appartenenza sulle modalità di eliminazione previste dalla normativa. In base allo smaltimento differenziato sarà necessario avviare gli apparecchi obsoleti al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo contribuirete ad evitare che vengano immesse nell'ambiente sostanze potenzialmente nocive.

E **Indicaciones de seguridad!** Conéctelo directamente a la base de enchufe con toma de tierra con un interruptor diferencial de ≤ 30 mA. Previos trabajos de mantenimiento se ha de extraer la clavija de red. Evacúe el aparato de forma que no pueda volver a funcionar. **Eliminación de aparatos usados:** Aquellos aparatos que estén marcados con el símbolo que aparece a continuación, no pueden ser eliminados en la basura doméstica. Está obligado a eliminar los restos de aparatos usados eléctricos y electrónicos por separado. Infórmese en su municipio sobre las posibilidades de eliminación regulada de residuos. Al separar los desechos, se incorporarán los aparatos usados al reciclaje u otras formas de recuperación. De esa forma, contribuirá a evitar que las sustancias que puedan ser perjudiciales contaminen en el medio ambiente.

P **Indicação de segurança!** Ligar directamente na tomada de contacto de segurança com interruptor de protecção contra corrente de falha ≤ 30 mA. Antes da realização de trabalhos de manutenção, retirar a ficha de rede. É absolutamente necessário eliminar o aparelho de forma irrecuperável. **Eliminação de aparelhos velhos:** Os aparelhos assinalados com o símbolo ao lado, não podem ser eliminados na lixa doméstica. Você é obrigado a eliminar, separadamente, esses aparelhos eléctricos e electrónicos velhos. Por favor informe-se junto do seu município sobre as possibilidades de eliminação regulamentada. Com a eliminação regulamentada, Você leva os aparelhos velhos a reciclagem ou outras formas de reutilização. Assim, Você ajuda a evitar, em certas circunstâncias, que as substâncias pesadas penetrem no meio ambiente.

N **Sikkerhetsvarning!** Kobles direkte til jordet stikkontakt med jordfeilbryter ≤ 30 mA. Før vedlikeholdsarbeid skal støpselet trekkes ut. Apparatet skal gjøres ubrukt for det kastes. **Bortfraktning av gamle apparater:** Det er ikke tillatt å apparater som er merket med symbolet som er på siden blir fraktet bort sammen med husholdningsaffallet. Du er forpliktet til å transportere disse gamle elektriske og elektroniske apparater bort separat. Du informerer deg vanligst hos din kommune om mulighetene for en lovlig bortfraktning. Med den skilte bortfraktningen tilfører du de gamle apparatene resirkulasjonen. Dermed hjelper du bl.a. til med å unngå at belastende stoffer fører til miljøforurensning.

SLO **Navodilo glede varnosti!** Priključite v varnostno vtičnico z zaščitnim stikalom za okvami tok ≤ 30 mA. Pred vzdrževanjem električni vtič potegnite iz vtičnice. Neuporabno napravo obvezno odstranite tako, da je ne bo mogoče vklopiti oz. zagnati. **Odstranjevanje odpadnih izdelkov:** Aparatov, označenih z naslednjim simbolom, ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Take neuporabne električne in elektronske naprave je uporabnik dolžan odstraniti ločeno. Prosimo, da se pri svoji občni pozanimate o možnostih pravilnega odvoza takih odpadkov. Z ločenim odstranjevanjem se neuporabni aparati reciklirajo ali drugače ponovno predelajo. S tem pripomorete k temu, da odpadne snovi ne onesnažujejo okolja.

CZ **Bezpečnostní upozornění!** Určeno k přímému zapojení do zásuvky s ochranným kontaktem a vypínačem pro nedostatečný proud ≤ 30 mA. Před zahájením údržby vytáhněte zástrčku. Po ukončení životnosti přístroj likvidujte tak, aby nemohl být dále používán. **Zneškodnění starého přístroje:** Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, se nesmí zneškodňovat s domovním odpadem. Stejně povinni takové staré elektrické a elektronické přístroje zneškodňovat zvlášť. Informujte se prosím ve Vaší obci o možnostech správného zneškodnění. U třídněho odpadu odevezte staré přístroje pro recyklaci nebo jinou formu využití. Pomůžete tím zabránit, aby se do životního prostředí dostaly případně škodlivé látky.

H **Biztonsági utasítás!** Közvetlenül a védőérintéző, érintésvédelem (hibaáram-érzékelés ≤ 30 mA) csatlakoztatni kell csatlakoztatni. Karbantartási munkálatoknál ki kell húzni a hálózati csatlakozó aljzatból. A készüléket feltétlenül csak működésképtelen állapotban ártalmatlanítsa/dobja el. **készülék eltávolítása és ártalmatlanítása:** A mellékelt szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A villamos és elektronikus készülékeket a tulajdonos köteles megfelelő módon eltávolítani és ártalmatlanítani. Kérjük, érdeklődjön meg a helyi hatóságoknál a szabályszerű eltávolításra és ártalmatlanításra vonatkozó lehetőségeket. A szelektív eltávolítás és ártalmatlanítás lehetővé teszi az újrahasznosítást. Ezzel többször kevesebb kárt okozhat az, hogy káros anyagok szennyezzék a környezetet.

SK **Bezpečnostné upozornenie!** Pripojte priamo na elektrickú zásuvku s ochranným kolíkom s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Pred údržbárskymi prácami vyťahnite elektrickú zástrčku. Prístroj likvidujte bezpodmienečne odstavený z prevádzky. **Likvidácia opotrebovaných prístrojov:** Prístroje, ktoré sú označené s vedľajším symbolom, sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Ste povinný likvidovať takéto elektro a elektronické opotrebované prístroje oddelene. Informujte sa prosím v Vašej obci o možnostiach upravenej likvidácie. S oddelenou likvidáciou privede opotrebované prístroje k recyklácii alebo iným formám opätovného využitia. Pomôžete tým zabrániť tomu, aby podľa okolností zaťažujúce látky sa dostávali do životného prostredia.

PL **Wskazówka bezpieczeństwa!** Podłączyć bezpośrednio do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym posiadającego wyłącznik ochronny prądowy ≤ 30 mA. Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyciągnąć wtyczkę. Usuwac przyrząd bezwzględnie w stanie niedziałającym. **Usuwanie starych przyrządów:** Przyrządy, które oznakowane są symbolem znajdującym się obok, nie mogą być usuwane razem z śmieciami domowymi. Obowiązkiem Państwa jest osobne dostarczenie starych przyrządów elektrycznych i elektronicznych tego typu do specjalnych punktów zbiorczych. Niech Państwo zasięgną informacji w dnie gminie o możliwościach zgodnego z prawem usuwania odpadów. Sortując odpady dostarczają Państwo stare przyrządy do recyklingu lub też innych form przetworstwa materiałowego odpadów. W ten sposób pomagają Państwo w zapobieganiu przedostawania się ewentualnie szkodliwych substancji do środowiska.

RUS **Указание по мерам безопасности!** Подключать непосредственно к щепельной розетке с защитным контактом и автоматом защитного отключения по току утечки ≤ 30 mA. Перед производством работ по техобслуживанию отсоединить сетевой штекер от розетки. Утилизацию прибора производить обязательно в нерабочем состоянии. **Указания по утилизации:** Приборы, которые помечены символом, изображенным рядом, нельзя утилизировать вместе с обычным домашним мусором. Такие электрические и электронные приборы следует обязательно утилизировать отдельно. Мы рекомендуем Вам высылить в компетентных организациях Вашего населенного пункта, каким образом нужно правильно утилизировать эти приборы и кто занимается их сбором с целью последующей переработки. При неправильной утилизации в окружающую среду могут попасть вредные вещества.

FIN **Turvallisuushje!** Laite on liitettävä suoraan turvapistoraasaan, jossa on vikavirtasuojakytkin ≤ 30 mA. Vedit pistoke seinärästää ennen huoltotöiden aloittamista! Tee laite käyttökelvottomaksi ennen antamista jätehuoltoon. **Käytetty laite hävittäminen:** Väärille symbolilla merkityitä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tällaiset käytetyt sähkö- ja elektronikkalaitteet tulee hävittää erikseen. Kysykää kuntanne virastosta säädetyt hävittämisen mahdollisuksista. Erillisessä hävittämistä käytetty laite kierrätetään tai arvotetaan muulla tavalla uudelleen. Näin autatte välttämään mm. kuormittavien aineiden joutumista ympäristöön.

S **Sikkerhetsvarning!** Anslut direkt till skyddskontaktuttag med felströmskydd ≤ 30 mA. Dra före underhållsarbeten ut stickproppen för närslutning. Vid avfallshantering måste det under alla omständigheter vara omöjligt att driva instrumentet. **Avfallshantering av begagnade redskap:** Redskap som är markerade med bredvidstående symbol får inte avfallshandlas så att de hamnar i hushållsaffallet. Man är förpliktad att avfallshandla sådana elektriska och elektroniska begagnade redskap separat. Vg. informera Dig hos Din kommun om möjligheterna till en reglerad avfallshantering. En separat avfallshantering betyder att begagnade redskap kommer till recycling eller andra former av återvinning. På detta sätt hjälper Du till att förhindra att eventuellt skadliga ämnen belastar miljön.

HR **Napomena u vezi sigurnosti!** Priključite izravno na utičnicu sa zaštitnim kontaktom i s nadstrujnom sklopkom ≤ 30 mA. Prije izvođenja radova održavanja izvucite mrežni utikač. Uredjaj obvezno zbrinite u neupotrebljivom stanju. **Indepărtarea aparatur vechi:** Aparatură marcată cu simbolul de alături la gunoii menajer este interzisă. Sunteti obligat să duceți aparatele electronice și electrice vechi la locul de colectare special amenajat. Va rugăm să vă informați la primărie care sunt posibilitățile unei salubrități reglementare. Cu o aruncare separată contribuți la reciclarea și refolosirea aparatur vechi. Astfel ajutați să se evite ca substanțe nocive să ajungă eventual în mediul inconjurător.

RO **Instructiuni de siguranță!** Se va conecta direct într-o priză cu contact de protecție și cu întrerupător automat de curent diferențial rezidual (GFCI), cu curent rezidual nominal ≤ 30 mA. Înainte începerii lucrărilor de întretinere se va scoate din priză. Aparatură se va salubrită neapărat în stare nefuncțională. **Indepărtarea/salubritarea aparatur vechi:** Este interzisă aruncarea la gunoii menajer a aparatur marcate cu simbolul alăturat. Aveți obligația de a salubrită separat aparatur electrice și electronice de acest tip. Pentru informații cu privire la posibilitățile de salubrită reglementată adresați-vă administrației locale. Prin salubrită selectivă contribuți la reciclarea aparatului dvs. vechi respectiv la alte forme ale refolosirii acestuia. Astfel cu ajutorul dvs. se va evita - între altele - încălcarea naturii și a mediului înconjurător cu diferite substanțe.

TR **Güvenlik bilgisi!** Direkt olarak hatalı akım emniyetine sahip topraklı prize bağlayın. Bakım çalışmaları sırasında önce elektrik fişini çekin. Çihazı kesinlikle çalıştırılmayacak şekilde çöpe atın. **Eski cihazların imhası:** Yandaki işareti taşıyan cihazlar, evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir. Bu tür elektrikli ve elektronik eski cihazlar ayrı olarak çöpe atılmalıdır. Lütfen belediye başkanları aracılığıyla uygun imha olanakları hakkında bilgi edinin. Çöpe atılarak eski cihazların geri dönüştürme veya başka türden bir yeniden değerlendirilme uygulamasına katın. Bu şekilde, zararlı maddelerin doğayı etkilemesini önleme konusunda katkıda bulunabilirsiniz.

BCS **Указание за безопасност!** Свържете директно към защитна розетка със защитен прекъсвач при утечен ток ≤ 30 mA. Преди дейности по техническото обслужване извадете щепсена. Отстранявайте уреда като отпадък в състояние, в което не може да работи. **Отстраняване на стари уреди като отпадък:** Уредите, които са обозначени със съседния символ, не бива да бъдат отстранявани заедно с домашните отпадъци. Все сте задължени да отстранявате отделно такива електрически и електронни стари уреди. Моля информирайте се във Вашата община за възможностите за регулярно отстраняване като отпадък. С разделното отстраняване на отпадъци вие допринасяте за рециклирането или други форми за оползотворяване на старите уреди. По този начин вие допринасяте за предотвратяване на попадането в околната среда на вещества, които я нагаварат.

EN **安全提示!** 直接与配有 ≤ 30 mA 故障电流保护开关的保护触点插座连接。在维护工作之前, 请拔下电源插头。请务必在设备不可操作后对其进行处理。废旧设备的处理: 不得将标有旁侧符号的设备作为家庭垃圾进行处理。您有义务对这种电子和电气废旧设备进行单独处理。请从您所在的社区了解相关规定进行废弃处理的相关信息。为了进行分类处理, 需要将废旧设备送至回收部门处或通过其它方式对其进行重新利用。借此您可以帮助避免有害物质污染环境。

